

Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

<u>Informationsnummer</u>	Indhold	Side
	<i>I Meddelelser</i>	
	Rådet	
2003/C 149/01	Rådets konklusioner af 13. maj 2003 om »industriel konkurrenceevne i et udvidet Europa«	1
2003/C 149/02	Rådets konklusioner af 13. maj 2003 om styrkelse af europæisk innovationspolitik ...	4
2003/C 149/03	Rådets konklusioner af 13. maj 2003 om tilpasning af e-business-politikker i et miljø i udvikling	7
2003/C 149/04	Rådets konklusioner af 13. maj 2003 om europæisk forsvar — industri- og markeds-spørgsmål: På vej mod en EU-politik med hensyn til forsvarsmateriel	9
2003/C 149/05	Rådets resolution af 13. maj 2003 om udviklingen af en samlet europæisk rumpolitik	10
	Kommissionen	
2003/C 149/06	Euroens vekselkurs	11
2003/C 149/07	Meddelelse om indledning af en fornyet undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Indien	12
2003/C 149/08	Meddelelse om indledning af en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af sulfanilsyre med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina	14
2003/C 149/09	Norges afgørelser om tildeling eller tilbagekaldelse af licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber	15

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2003/C 149/10	Meddelelse offentliggjort i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17 vedrørende en ansøgning om en negativattest eller en fritagelse i medfør af EF-traktatens artikel 81, stk. 3 (Sag COMP/C2/38.287 — Telenor/Canal+/Canal Digital) ⁽¹⁾	16
2003/C 149/11	Meddelelse til eksportører	18
2003/C 149/12	Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion (Sag COMP/M.3160 — CVC Funds/Viterra) ⁽¹⁾	18
2003/C 149/13	Anmeldelse af en planlagt fusion (Sag COMP/M.3195 — Heineken/BBAG) ⁽¹⁾	19
	Berigtigelser	
2003/C 149/14	Berigtigelse til fælles sortliste over landbrugsplantearter — Anden tilføjelse til 22. samlede udgave (EUT C 110 A af 8.5.2003)	20

I

(Meddelelser)

RÅDET

RÅDETS KONKLUSIONER

af 13. maj 2003

om »industriel konkurrenceevne i et udvidet Europa«

(2003/C 149/01)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM HENVISER TIL

- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon om senest i 2010 at gøre EU til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, som kan skabe en holdbar økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed samt den videre udformning af denne strategi på Det Europæiske Råds møder i Stockholm, Göteborg og Barcelona
- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Barcelona om, at de samlede udgifter til forskning og udvikling og innovation i EU bør øges, så de nærmer sig 3 % af BNP senest i 2010
- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Sevilla, som udtrykte tilfredshed med handlingsplanen om bedre og enklere lovgivningsrammer
- konklusionerne fra Det Europæiske Råd i København om udvidelsen
- Rådets konklusioner af 3. marts 2003 om fremme af iværksætterkultur og små virksomheder
- bidraget fra Rådet (konkurrenceevne) til Det Europæiske Råds forårsmøde 2003, vedtaget på samlingen den 3. marts 2003
- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 20. og 21. marts 2003 om, at det i forbindelse med forbedringen af den europæiske konkurrenceevne er vigtigt at indføre en ny tilgang til industripolitikken,

2. HAR MED TILFREDSHED NOTERET SIG Kommissionens meddelelse om »Industripolitik i et udvidet Europa«, hvori det understreges, at det er vigtigt, at industrien bidrager til konkurrenceevnen,

3. ERKENDER,

- at afmatningen i væksten af produktiviteten i EU er en udfordring, som gør det vanskeligere at opfylde målene i Lissabon-strategien og derfor kræver, at der træffes effektive modforanstaltninger
- at udvidelsen af Den Europæiske Union vil give industrien både muligheder og udfordringer også med hensyn til teknologiske og organisatoriske ændringer, nye samfundsmæssige krav og globaliseringen, herunder øget konkurrence på verdensmarkedet og ændrede globale rammevilkår
- at industrien skal spille en afgørende rolle for at nå de mål, der blev opstillet på Det Europæiske Råds møde i Lissabon, og inden for rammerne af Den Europæiske Unions strategi for bæredygtig udvikling
- at det er nødvendigt at tage politikken for industriens konkurrenceevne op til fornyet overvejelse, således som det fremgår af en række rådsresolutioner og -konklusioner og adskillige rapporter og meddelelser fra Kommissionen, så denne politik kan tilpasses til de aktuelle forhold som led i Rådets horisontale rolle for at sikre en integreret strategi, der kan fremme konkurrenceevne og vækst,

4. UNDERSTREGER,

- at industripolitikken er horisontal og indebærer, at der anvendes erhvervspolitiske instrumenter. Den skal etablere rammevilkår, der er gunstige for industriens konkurrenceevne, samtidig med at der tages hensyn til de enkelte sektors særlige behov og karakteristika

- at det af hensyn til overensstemmelsen mellem de forskellige fællesskabspolitikker er nødvendigt, at der mellem den bæredygtige udviklings tre søjler, dvs. den økonomiske, den sociale og den miljømæssige søjle, er en balance, som forbedrer konkurrenceevnen
 - at en effektiv industripolitik kræver, at der tilstræbes en passende balance mellem de forskellige mål for Fællesskabets politikker, som indvirker på industriens konkurrenceevne
 - at det er vigtigt, at der gøres en aktiv indsats for at udvikle viden, innovation og iværksætterånd, der er nøglebetingelserne for industriens konkurrenceevne
 - at der i industripolitikens udformning og gennemførelse skal tages passende hensyn til de små virksomheders behov
 - at industrien og servicesektoren er indbyrdes afhængige og af betydning for EU's konkurrenceevne, og at der i den forbindelse skal tages hensyn til SMV'ernes særlige behov
 - at et højt niveau af social samhørighed, uddannelse og erhvervsuddannelse er kerneelementer i den videnbaserede økonomi og i konkurrenceevnen
 - at konkurrencepolitikken er vigtig for at styrke industriens globale konkurrenceevne, samtidig med at der sikres komplementaritet og synergier mellem konkurrence- og industripolitikken
 - at det er vigtigt, at handlingsplanen for risikovillig kapital hurtigt gennemføres i hele EU
 - at det med henblik på etablering og udvikling af virksomheder i Europa er vigtigt at sikre, at det indre marked gennemføres fuldt ud, herunder det indre marked for tjenesteydelser
 - at en veludviklet infrastruktur og integrerede energi-, transport- og telekommunikationsnet er af afgørende betydning for, at det indre marked kan fungere korrekt, men også for konkurrenceevnen, ikke mindst set i forhold til udvidelsen. Med henblik herpå må de mål, der blev opstillet af Det Europæiske Råd i Barcelona, opfyldes fuldstændigt under behørig hensyntagen til forsyningspligtigheder
 - at de rammer, institutioner og instrumenter, der er nødvendige for erhvervsklimaet og industrien, er til stede og fungerer effektivt
 - at det er nødvendigt at tilskynde virksomhederne til effektiv anvendelse af informations- og kommunikationsteknologi, nye ledelsesværktøjer og uddannelse af arbejdskraft for at opnå en væsentlig forøgelse af produktiviteten og for at investere mere i forskning og udvikling og innovation,
5. HENSTILLER TIL MEDLEMSSTATERNE OG DE TILTRÆDENDE LANDE,
- at de gennem deres industripolitiske instrumenter bidrager aktivt til at nå målene i Lissabon-strategien og strategien for bæredygtig udvikling
 - at de bestræber sig på at forbedre sammenhængen mellem de forskellige nationale og regionale politikker, der indvirker på industriens konkurrenceevne
 - at de, hvor det er relevant, anvender »tænk småt først«-princippet, når de udarbejder nye retsakter eller reviderer de eksisterende
 - at de bidrager til at øge den europæiske industris konkurrenceevne ved at gennemføre systematiske konsekvensanalyser under hensyn til national praksis og det nationale retssystem samt høringer vedrørende deres fremtidige lovgivning, navnlig ved at interessenter inddrages fuldt ud
 - at de drager omsorg for, at der tilskyndes til innovation og forskning ved at fremme og stimulere etableringen af innovationsklynger og -net for således at bidrage til at forbedre industriens konkurrenceevne og skabe et gunstigere klima for iværksætterkultur
 - at de træffer alle nødvendige foranstaltninger til at sikre en varig og målelig forbedring af, hvordan det indre marked fungerer, navnlig ved at fremskynde gennemførelsen af den relevante fællesskabslovgivning
 - at de fortsat bestræber sig på at styrke konkurrencepolitikken og nedsætte det samlede niveau for statsstøtte og omdirigere den mod horisontale mål af fælles interesse, herunder samhørighedsmål og bl.a. forskning og udvikling samt innovation,
6. HENSTILLER TIL KOMMISSIONEN,
- at den intensiverer arbejdet med en ny tilgang til industripolitik
 - at den regelmæssigt aflægger rapport om udviklingen og især om midlerne til bedre integrering af de forskellige fællesskabspolitikker, der indvirker på industriens konkurrenceevne

- at den viderefører arbejdet med handlingsplanen om »bedre og enklere lovgivningsmæssige rammer« og integrerer »tænk småt først«-princippet samt forbedrer de regler, der indvirker på konkurrenceevnen, herunder den nye metode til produktpolitik og udvikling af europæiske standarder samt i givet fald overvejer mulige alternativer til lovgivning for at undgå urimelige administrative byrder
 - at den fortsætter udviklingen af den udvidede konsekvensvurdering og systematiske høring af de berørte parter om alle de vigtigste forslag til EU-lovgivning for at sikre en afbalanceret tilgang til de politikker, der indvirker på virksomhedernes konkurrenceevne, og at europæiske virksomheder opererer på lige vilkår i den globale økonomi
 - at den så hurtigt som muligt orienterer Rådet om forslag, der vil blive gjort til genstand for en udvidet konsekvensvurdering, og om resultaterne heraf, når de foreligger, således at det derved bliver lettere at pege på de forslag, som sandsynligvis vil have væsentlig betydning for konkurrenceevnen
 - at den undersøger industrisektorens konkurrenceevne, der i øjeblikket står over for store konkurrencemæssige udfordringer, og om nødvendigt foreslår ethvert relevant initiativ med henblik på at forbedre konkurrenceevnen under hensyn til SMV-dimensionen
 - at den undersøger de nye industriers driftsvilkår for at fremme den økonomiske aktivitet og et nyt globalt lederskab, der bygger på ny teknologi
 - at den analyserer industriens behov og særlige karakteristika og udvidelsens indvirkning på konkurrenceevnen og tager hensyn til resultaterne, når der foreslås nye initiativer
 - at den mere generelt i forbindelse med Kommissionens strategi for tjenesteydelser undersøger tjenesteydelseernes bidrag til den europæiske industris konkurrenceevne,
7. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE, DE TILTRÆDENDE LANDE OG KOMMISSIONEN TIL,
- at de regelmæssigt udveksler oplysninger om deres respektive industri- og konkurrencepolitikker og baserer sig på anvendelse af Best-procedure ved fastlæggelse af kritiske faktorer og foreslår politiske henstillinger
 - at de undersøger, hvordan der kan udvikles synergier, og at de med fokus på den konkrete gennemførelse forbedrer udvekslingen af oplysninger og god praksis inden for de forskellige områder af industripolitikken under hensyn til de nationale og regionale særpræg og med frivillig anvendelse af en åben koordinationsmetode, herunder også en peer review-proces
 - at de inden for rammerne af Rådets igangværende arbejde med en integreret konkurrencestrategi opstiller en køreplan for, hvordan industripolitikken helt konkret kan bidrage til at nå målene i Lissabon-strategien, navnlig i forbindelse med en strategi for bæredygtig udvikling, og at de overvåger de fremskridt, der gøres.
-

RÅDETS KONKLUSIONER**af 13. maj 2003****om styrkelse af europæisk innovationspolitik**

(2003/C 149/02)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

3. ERKENDER,

1. SOM HENVISER TIL

- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon vedrørende strategien for senest i 2010 at gøre EU til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, en økonomi, der kan skabe en holdbar økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed, og den videre udbygning af denne strategi på Det Europæiske Råds møder i Stockholm, Göteborg og Barcelona
- Rådets konklusioner af 5. december 2000 om innovation som konkurrencefaktor
- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Barcelona, hvori der blev opfordret til at sætte kraftigt skub i den generelle indsats inden for FoU og innovation i EU
- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i København vedrørende udvidelsen
- Rådets konklusioner af 3. marts 2003 om fremme af iværksætterkultur og små virksomheder
- bidraget fra Rådet (konkurrenceevne) til Det Europæiske Råds forårsmøde i 2003, der blev godkendt den 3. marts 2003
- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 20.-21. marts 2003 i Bruxelles, hvori der tales om prioritering af innovation og iværksætterkultur, og hvori det understreges, at Europa skal gøre mere, for at idéer kan blive til reel nytteværdi,

2. UDTRYKKER TILFREDSHED MED

- Kommissionens meddelelse »Innovationspolitikken — en opdatering af EU's tilgang til Lissabon-strategien«, som understreger innovationsbegrebets mange dimensioner
- Kommissionens intentioner om at øge sine bestræbelser på at fremme en europæisk innovationspolitik, der bidrager til styrkelse af europæisk konkurrenceevne og fremskridt i retning af en videnbaseret økonomi,

- at innovationsbestræbelser bl.a. på baggrund af en stærk konkurrence mellem virksomhederne er en nøgelfaktor med hensyn til at stimulere produktivitetsvækst og konkurrenceevne
- at innovationsbestræbelser og teknologiske gennembrud er nøgelfaktorer for at opnå en bæredygtig udvikling
- at innovationsbegrebets fulde rækkevidde og betydning gør det nødvendigt at udvikle en bedre forståelse for drivkraften for innovation i en europæisk sammenhæng
- at der i udvidelsen ligger et potentiale, som kan ændre EU's innovationsresultater betydeligt og således skabe nye muligheder og udfordringer
- at EU skal forbedre innovationsklimaet for at udligne forskellen mellem EU og dens vigtigste handelspartnere
- at virksomhederne er kernen i innovationsprocessen, og at innovationspolitikken skal have en positiv indvirkning på deres adfærd, deres kunnen og vilkårene for deres aktiviteter
- at innovationspolitikken bør være del af en integreret ramme for politikker, der skal udvikle de europæiske virksomheders konkurrenceevne
- at innovationspolitik, hvor det er relevant, bør suppleres med en sektorspecifik dimension bl.a. i forbindelse med specifikke teknologier
- at adgang til finansiering er en nødvendig forudsætning for, at der kan skabes gunstige betingelser for innovative virksomheder, navnlig små virksomheder; Den Europæiske Investeringsbanks innovationsinitiativer vil kunne spille en væsentlig rolle hen imod dette mål
- at sjette FoU-rammeprogram og udviklingen af det europæiske forskningsrum (EFR), herunder bedre synergi med europæiske initiativer og en koordineret fælles indsats såsom Eureka, skal spille en væsentlig rolle med hensyn til at fremme og stimulere innovation

- at front- og spydspidsteknologier og strategisk betonedede teknologier som f.eks. rumteknologi, avanceret informations- og kommunikationsteknologi, bioteknologi samt forsvars- og sikkerhedsrelateret FoU vil kunne spille en væsentlig rolle med hensyn til at stimulere innovation og konkurrenceevne
- at udveksling af god praksis og erfaringer inden for EU samt en nedbringelse af hindringerne for innovation kan bidrage til at øge innovationsresultaterne i EU som helhed med henblik på at nå Lissabon-målene
- at den fælles politiske indstilling, som Rådet vedtog den 3. marts 2003, sætter yderligere skub i EF-patentet, der er af vital betydning for beskyttelsen af intellektuel ejendomsret og for at stimulere innovation,
- at foranstaltninger, der støtter tilvejebringelsen af rammebetingelser såsom stærkt konkurrenceprægede markeder, velfungerende kapitalmarkeder (herunder seed-kapital og venture-kapital), efterspørgsel fra velinformerede forbrugere og befordrende lovgivningsmæssige rammer, fremmer innovation
- at offentlige og private partnerskaber navnlig inden for FoU, bl.a. ved at bruge støtteinfrastrukturer såsom forskerparker og væksthuse for nye virksomheder, bidrager til effektiviteten af offentlige investeringer i innovation
- at smidige, mobile og veluddannede menneskelige ressourcer er nødvendige for innovation, og at kvaliteten i uddannelserne, herunder også erhvervsuddannelserne, skal forbedres for at gøre fremskridt i retning af en videnbaseret økonomi,

4. UNDERSTREGER,

- at innovation ikke blot er teknologisk innovation, men kan antage mange andre former, som f.eks. gennem udvikling af nye forretningskoncepter og nye metoder til distribution, markedsføring eller design og gennem organisatoriske eller præsentationsmæssige ændringer
- at hurtigheden og effektiviteten af innovationens udbredelse i økonomien er kritisk for produktiviteten, den økonomiske vækst og jobskabelsen; avanceret elektronisk kommunikation er en effektiv drivkraft for informations-samfundet, som bidrager til dynamikken i denne proces
- at virksomhederne må betragtes som centrale for innovation i Europa, og at små virksomheder bør kunne drage fordel af bedre erhvervsstøttetjenester, der letter adgangen til teknisk, finansiel og juridisk information og rådgivning
- at oprettelsen af nye virksomheder som f.eks. nye teknologibaserede virksomheder (NTBV) og spin-off-virksomheder som f.eks. de virksomheder, der opstår i forbindelse med universiteter og private videnbaserede virksomheder, er en stærk drivkraft for innovation i mange sektorer, og at det er disse virksomheder, der ofte har et stort vækstpotentiale
- at FoU og teknologioverførsel er vigtige for langsigtet økonomisk vækst, idet det samtidig erkendes, at de skal ledsages af foranstaltninger, der kan fremme en vellykket udnyttelse af resultaterne såsom prototyping, afprøvning og tilpasning, engineering, omorganisering og demonstration
- at et velfungerende samarbejde mellem videnskab og industri er en af de vigtigste faktorer til fremme af innovation i virksomhederne
- at erhvervsinvesteringerne inden for FoU og innovation i EU bør øges, så der gøres fremskridt hen imod Barcelona-målet om at nærme sig 3 % af BNP

5. BEKRÆFTER, at udviklingen af en europæisk innovationspolitik især forudsætter

- samspil med andre politikområder med henblik på at forbedre klimaet for innovative virksomheder
- stimulering af større markedsdynamik, herunder forbrugeraccept af nye produkter og det nye fænomen »lead markets«
- inddragelse af den offentlige sektor på grund af dens rolle som storaftager af nye produkter og tjenester (f.eks. e-forvaltning)
- styrkelse af innovationspolitikken regionale dimension, især ved at udvikle ekspertiseklynger,

6. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG DE TILTRÆDENDE LANDE TIL

- at opbygge og styrke deres innovationsstrategier, så de sikrer en velkoordineret tilgang på tværs af nationale og regionale myndigheder
- at udforme politiske målsætninger for innovation, der afspejler deres respektive innovationssystemer og holdninger til, hvordan de bedst når frem til bedre innovationsresultater
- at skabe nogle gunstige innovationsfremmende rammebetingelser og tage hensyn til det særegne ved små virksomheder
- at forbedre indikatorerne inden for rammerne af en opgraderet europæisk resultattavle for innovation og fastlægge deres egne kvantitative og/eller kvalitative mål på frivillig basis

- at tilskynde de nationale statistiske kontorer til at forbedre indsamlingen af sammenlignelige ajourførte statistiske data af høj kvalitet på innovationsområdet, samtidig med at der tages hensyn til, at det skal undgås at forøge den byrde, der pålægges virksomhederne i forbindelse med indsamlingen af data
- at fremme innovation ved hjælp af de offentlige myndigheder, da det er dem, der leverer rådgivnings- og støtte-tjenester, fører love og administrative bestemmelser ud i livet og er storftagere af produkter og tjenester
- at tilskynde regionale og lokale myndigheder til at udvikle innovationsstrategier, der bygger på særlige regionale eller lokale stærke sider, og partnerskaber på tværs af grænserne, der inddrager alle relevante parter
- at fortsætte deres bestræbelser på at forbedre innovative virksomheders adgang til finansiering til en konkurrencedygtig pris og overveje muligheden for, hvor det er relevant, at fremme innovation gennem forskellige former for politiske incitamenter
- at omdirigere statsstøtte, hvor det er relevant, så den stimulerer innovation, under hensyntagen til, at den samlede statsstøtte skal nedbringes,

7. OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

- at sikre en velkoordineret tilgang til en europæisk innovationsstrategi, især ved at forbedre rammebetingelserne for innovation
 - at opgradere den europæiske resultattavle for innovation for at tage hensyn til innovationens mange dimensioner og øge sammenhængen mellem de forskellige igangværende politikbenchmarking-undersøgelser som f.eks. den europæiske resultattavle for innovation, resultattavlen for virksomheder og nøgletal for videnskab og teknologi
 - at tage hensyn til dens initiativers konsekvenser for virksomhedernes innovationsresultater, især små virksomheders
 - at styrke eksisterende procedurer og processer, så medlemsstaterne og de tiltrædende lande kan lære af hinandens erfaringer med at udvikle og gennemføre innovationspolitik
 - at støtte tilvejebringelsen af et innovationsfremmende klima, især ved at overveje, hvordan man i forbindelse med revisionen af fællesskabsrammebestemmelserne for statsstøtte bedst kan tage hensyn til markedssvigt med hensyn til frembringelsen af innovation og udbredelsen heraf
- fortsat at støtte medlemsstaternes regionale myndigheds bestræbelser på at udforme innovationspolitikker
 - at støtte de tiltrædende lande, så de hurtigt kan udvikle deres innovationsrammer og udvide den europæiske resultattavle for innovation, så den dækker de tiltrædende lande i samme omfang som de nuværende medlemsstater
 - regelmæssigt at aflægge rapport om de fremskridt, der gøres, med hensyn til at styrke innovationspolitikken på nationalt plan og på EU-plan,

8. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE, DE TILTRÆDENDE LANDE OG KOMMISSIONEN TIL

- at samarbejde om en yderligere uddybning af analysen og drøftelserne om innovationsprocesser, -politikker og -resultater
- på frivillig basis at sikre en passende koordination af innovationspolitikkerne på EU-plan, på nationalt plan og på regionalt plan
- at styrke eksisterende processer inden for rammerne af situationsoversigten over innovation i Europa, så medlemsstaterne kan lære af hinandens erfaringer med udvikling og gennemførelse af innovationspolitik
- at bidrage til at fremme innovation i den offentlige sektor ved at fremme uddannelses- og bevidstgørelsesaktiviteter vedrørende politikker og faktorer, der har betydning for virksomhedernes innovationsresultater
- at udveksle god praksis og overveje at iværksætte initiativer, der på frivillig basis gør det muligt at foretage uafhængige vurderinger af de enkelte nationale programmer, ordninger og specialiserede støtteagenturer for innovationsfremme
- at intensivere samarbejdet og skabe en ramme med fælles mål for styrkelse af innovationen i EU, herunder en vurderingsmekanisme til måling af de fremskridt, der er gjort, idet dog de nationale innovationssystemers egenart og de forskellige nationale strategier skal respekteres
- at bestræbe sig aktivt på at indkredse, hvilke yderligere foranstaltninger der er nødvendige for at understøtte Rådets indsats med henblik på hurtige fremskridt hen imod gunstigere vilkår for innovationer i erhvervslivet, således at der kan ydes et effektivt bidrag til at nå Lissabon-målene.

RÅDETS KONKLUSIONER**af 13. maj 2003****om tilpasning af e-business-politikker i et miljø i udvikling**

(2003/C 149/03)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

IKT både i virksomhedernes interne og eksterne processer,

1. SOM HENVISER TIL

- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Lissabon vedrørende strategien for senest i 2010 at gøre EU til den mest konkurrencedygtige og dynamiske videnbaserede økonomi i verden, en økonomi, der kan skabe en holdbar økonomisk vækst med flere og bedre job og større social samhørighed, og den videre udbygning af denne strategi på Det Europæiske Råds møder i Stockholm, Göteborg og Barcelona
- det europæiske charter om små virksomheder, hvori der opfordres til at skabe det bedst mulige klima for små virksomheder
- Rådets tidligere konklusioner og resolutioner om iværksætterånd, IKT og e-business som konkurrenceparametre, om e-økonomiens indvirkning på europæiske virksomheders konkurrenceevne, om et bedre konkurrenceklima for virksomheder, om informations- og kommunikationsteknologier (IKT) og e-business-kvalifikationer i Europa og om gennemførelsen af handlingsplanen e-Europa 2005 ⁽¹⁾
- konklusionerne fra Det Europæiske Råd i København vedrørende udvidelsen
- konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde i Bruxelles den 20. og 21. marts 2003, hvori behovet for udveksling af erfaringer og bedste praksis i forbindelse med e-handel blev fremhævet

2. SOM BEMÆRKER,

- at Den Europæiske Union og medlemsstaterne skal opfylde deres tilsagn om rettidigt og effektivt at gennemføre reformer inden for den bæredygtige udviklings tre søjler — den økonomiske, den sociale og den miljømæssige søjle, der alle er væsentlige for Lissabon-strategien
- at koordinerede aktioner til støtte for bedre udnyttelse af informations- og kommunikationsteknologi (IKT) i forretningsprocesser er nogle af de vigtigste midler til at forbedre EU's resultater med hensyn til produktivitetsvækst
- at tyngdepunktet i politikken er ved at flytte sig fra fremme af e-handel til en mere holistisk tilgang til e-business med vægt på en mere effektiv udnyttelse af

3. UDTRYKKER TILFREDSHED MED

- Kommissionens meddelelse med titlen »Tilpasning af e-business-politikker i et miljø i udvikling: Status over digitaliseringsinitiativet og fremtidige udfordringer«, hvori medlemsstaterne og regionerne opfordres til at tage deres e-business-strategier op til revision, navnlig med henblik på at støtte SMV'erne og hjælpe dem med at tilpasse sig til et e-business-miljø i konstant forandring, samt til på frivillig basis at vedtage politiske mål i relation til e-business, så skiftet fra e-handel til e-business kan fremskyndes
- Kommissionens plan om at etablere et europæisk e-business-støttenetværk for SMV'er, så der skabes et forum for politiske beslutningstagere inden for e-business-politik på europæisk, nationalt og regionalt plan med henblik på at fremme udvekslingen af erfaringer og oplysninger
- at Kommissionen på linje med handlingsplanen e-Europa 2005 i nært samarbejde med medlemsstaterne og med kontakt til repræsentanter for erhvervslivet er ved at revidere relevant lovgivning med henblik på at indkredse og om nødvendigt fjerne faktorer, der er til hindring for e-business,

4. ERKENDER,

- at udbredelse og effektiv anvendelse af IKT inden for alle sektorer og tjenester og navnlig i SMV'er er af afgørende betydning for hele EU-økonomiens konkurrenceevne
- at SMV'er har særlig svært ved at integrere ny teknologi og omlægge deres forretningsprocesser, bl.a. på grund af manglende viden om e-business, især på ledelsesniveau, forholdsvis høje investeringsomkostninger hvad angår IKT og human kapital i sammenligning med større virksomheder samt mangel på fælles standarder for e-business
- at SMV'ernes e-business-parathed varierer inden for medlemsstaterne, de tiltrædende lande, regionerne samt erhvervslivets forskellige sektorer, og at de politiske tiltag derfor bør bygge på forsvarlige økonomiske analyser og en præcis kortlægning af de udfordringer, der skal tages op

⁽¹⁾ EUT C 48 af 28.2.2003, s. 2.

- at avancerede e-business-politikker bør gøre det lettere for SMV'erne at udnytte IKT fuldt ud med det formål at omlægge, automatisere og strømline forretningsprocesserne
- at e-business-politikker, hvor det er relevant, bør baseres på en præcis målsætning og en blanding af kvantitative og/eller kvalitative mål for at sikre, at de opfylder SMV'ernes behov, og for at lette evalueringen
- at det vil gavne e-business-politikkerne, at medlemsstaterne og regionerne opbygger bedre netværk, udveksler erfaringer og lærer af god praksis
- at det generelle e-business-miljø ændrer sig konstant, hvorved der opstår nye udfordringer for e-business-politikkerne, som f.eks.:
 - for SMV'ernes vedkommende at øge ledelsens forståelse for e-business og dens kvalifikationer på området
- at give bedre adgang til SMV-venlige e-business-løsninger
- at fremme SMV'ernes effektive deltagelse i elektroniske markedspladser og forretningsnetværk,

5. UNDERSTREGER,

- at virksomhederne selv har et ansvar for at implementere og indføre elektroniske forretningsprocesser
- at den økonomiske vækst kan øges gennem udvikling af applikationer for digital forvaltning, der sigter mod erhvervslivet, bl.a. med henblik på offentlige indkøb
- at det er vigtigt at fremme en nyorientering af e-business-politikkerne og dermed tage hensyn til virksomhedernes skiftende behov
- at der er behov for at hjælpe især SMV'erne med at kortlægge mulighederne for e-business og med at gennemføre en vellykket overgang til e-business gennem en omlægning af deres forretningsprocesser, således at IKT udnyttes effektivt og produktivt
- at det med henblik på specifikke SMV-politikker til støtte for e-business er vigtigt at opstille ambitiøse mål på det politiske plan for at lette og fremme omstillingen til vidensøkonomien samt at opstille specifikke, målelige, opnåelige, realistiske og tidsrelaterede mål (SMART-mål) på det operationelle plan
- at der er behov for at fremme dialog og udveksling af god praksis mellem de politiske beslutningstagere på området e-business for SMV'er

- at der er behov for at indsnævre og udfylde e-kvalifikationskløfterne samt behov for at inddrage hele den tilrådighedstående potentielle arbejdsstyrke, idet man navnlig bør se på den alvorlige underrepræsentation af kvinder og ældre arbejdstagere i IKT-arbejdsstyrken

6. OPFORDRER MEDLEMSSTATERNE OG DE TILTRÆDENDE LANDE TIL

- på det generelle politiske plan at fortsætte med på frivillig basis at gøre fremskridt i relation til resultattavlen for erhvervspolitikken på grundlag af det e-business-indeks, der er med på listen over e-Europa 2005-benchmarkingindikatorer
- på det operationelle plan, hvor det er relevant, at basere specifikke e-business-initiativer til fordel for SMV'er på klare, kvantitative og/eller kvalitative mål, som skal gøre det muligt at måle deres virkning i praksis
- at opfordre SMV'erne til at forbedre deres e-business-kvalifikationer ved at deltage i e-kvalifikationsrelaterede uddannelsesaktiviteter
- at gøre en yderligere indsats for at fremme oprettelsen af netværk og lette en konstruktiv dialog mellem SMV'er og IKT-tjenesteudbydere

- at gøre det endnu lettere for SMV'erne at benytte sig af IKT og e-business med særlig vægt på grænseoverskridende elektroniske transaktioner, mere udstrakt brug af bredbånd samt fremme af elektroniske forretningsprocesser
- at lette SMV'ernes deltagelse i handelsplatforme på internettet og offentlige e-indkøb ved hjælp af relevante initiativer, der øger bevidstheden om og tilliden til disse nye handelsformer, og gennem øget anvendelse af IKT og e-business i den offentlige sektor

- at fremme interoperable e-business-løsninger og e-betalings tjenester i forbindelse med grænseoverskridende transaktioner gennem støtte til tværnationale testbeds for interoperabilitet, fortrinsvis baseret på open source software,

7. OPFORDRER KOMMISSIONEN TIL

- at lette grænseoverskridende elektroniske transaktioner gennem fortsat støtte til udvikling af europæiske standarder for interoperable e-business-løsninger og udveksling af oplysninger på flere sprog og gennem bedre juridisk information til virksomhederne via europæiske netportaler

- at sikre fuld gennemførelse af handlingsplanen e-Europa 2005, navnlig hvad angår SMV'ernes behov samt disses adgang til og brug af bredbånd
- regelmæssigt at aflægge rapport til e-Europa-Styringsgruppen om resultaterne fra det europæiske e-business-støttenetværk for SMV'er
- at fremme udviklingen af SMV-venlige IKT- og e-business-løsninger, bl.a. ved at lette SMV'ernes adgang til sjette FoU-rammeprogram
- at overveje muligheden af at oprette et EU-netværk med informationer og støtte til kvindelige iværksættere inden for IKT-sektoren samt at fremme et bevidsthedsskabende initiativ på EU-plan
- inden udgangen af 2004 at aflægge rapport til Rådet om, hvilke fremskridt der er gjort med hensyn til de forskel-

lige initiativer til støtte for SMV'ers brug af e-business, og hvilke hindringer der stadig findes for brug af IKT- og e-business-tjenester,

8. OPFORDRER KOMMISSIONEN, MEDLEMSSTATERNE OG DE TILTRÆDENDE LANDE TIL

- yderligere at analysere og opstille benchmarks for de fremskridt, der gøres inden for IKT og e-business, baseret på e-Europa 2005-benchmarkingindikatorerne
- aktivt at tage del i det europæiske e-business-støttenetværk for SMV'er, der er et led i handlingsplanen e-Europa 2005, og fremme kontakten mellem regionale, nationale og europæiske e-business-initiativer med henblik på lettere udveksling af erfaringer og frivillige aftaler om fremtidige politikprioriteter og -mål.

RÅDETS KONKLUSIONER

af 13. maj 2003

om europæisk forsvar — industri- og markedsspørgsmål: På vej mod en EU-politik med hensyn til forsvarsmateriel

(2003/C 149/04)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION —

HILSER Kommissionens meddelelse »På vej mod en EU-politik med hensyn til forsvarsmateriel« VELKOMMEN som et værdifuldt bidrag til skabelse af de nødvendige betingelser for en styrkelse af den industrielle og markedsmæssige situation for europæiske virksomheder med direkte eller indirekte tilknytning til forsvarsmaterielmarkedet, en forøgelse af den forsvarsrelaterede forskning og en forbedring af de berørte industriers internationale konkurrenceevne;

MINDER OM, at Det Europæiske Råd i Bruxelles den 20.-21. marts 2003 erkendte den rolle, som FoU på forsvars- og sikkerhedsområdet kan spille for at fremme frontteknologier og derigennem stimulere innovation og konkurrenceevne;

ERKENDER især betydningen af at iværksætte arrangementer, som kan føre til større omkostningseffektivitet, øget harmonisering af standarderne og en mere effektiv planlægning og et mere effektivt indkøb af forsvarsmateriel og FTU, der er baseret teknologisk innovation;

NOTERER SIG, at Kommissionen har til hensigt at videreudvikle de initiativer, der er indkredset til gennemførelse af disse mål, og vil behandle de specifikke spørgsmål, der tages op i meddelelsen, i Rådets relevante organer; UDTRYKKER TILFREDSHED MED, at Kommissionen har peget på en række emner, der kan tages op til yderligere overvejelse, og understreger betydningen af, at denne analyse tager hensyn til det bidrag, som erhvervsorienterede forskere, iværksættere og SMV'er kan yde til at nå Lissabon-målene;

UDTRYKKER TILFREDSHED MED, at Kommissionen har til hensigt inden udgangen af 2003 at forelægge en yderligere meddelelse, hvori den mere fyldestgørende redegør for den planlagte forberedende aktion vedrørende sikkerhedsrelateret forskning, også på længere sigt;

OPFORDRER Kommissionen til at aflægge rapport om fremskridtene hen imod gennemførelse af ovennævnte mål inden udgangen af 2003.

RÅDETS RESOLUTION**af 13. maj 2003****om udviklingen af en samlet europæisk rumpolitik**

(2003/C 149/05)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION,

1. SOM MINDER OM sine konklusioner af 10. december 2001,
 2. SOM GLÆDER SIG over de igangværende forhandlinger med henblik på indgåelse af en rammeaftale mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Europæiske Rumorganisation,
 3. SOM NOTERER SIG konventets arbejde for så vidt angår forskning, teknologisk udvikling og rumfart,
 4. GLÆDER SIG over Europa-Kommissionens grønbog, der er udarbejdet i samarbejde med ESA, og over den igangværende høringsproces, der er iværksat med henblik på at tage hensyn til medlemsstaternes forskellige holdninger og med sigte på videreudvikling af en samlet europæisk rumpolitik; NOTERER SIG de bidrag, som et betydeligt udsnit af europæiske aktører og borgere allerede har ydet som led i den igangværende høring på grundlag af grønbogen; UNDERSTREGER behovet for at behandle en række kritiske spørgsmål, der rejses i dette dokument, tillige med brugeraspekterne, med henblik på at fremme EU's langsigtede interesser,
 5. UNDERSTREGER den stadig større betydning, som rentabel rumteknologi til en overkommelig pris har for de europæiske borgere, idet den bl.a. bidrager til
 - en styrkelse af de europæiske virksomheders konkurrenceevne ved at give dem nye muligheder
 - vidensamfundets opståen
 - gennemførelsen af en lang række EU-politikker og til at øge relevansen af rumteknologi i forbindelse med videreudviklingen af EU's politikker, herunder den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik,
 6. UNDERSTREGER, at det haster med at iværksætte konkrete foranstaltninger på europæisk plan, især på baggrund af den kritiske situation inden for den europæiske rumfartssektor, hovedsageligt på markederne for opsendelsestjenester og kommercielle satellitter, med henblik på at opfylde afgørende målsætninger, navnlig med hensyn til Galileo-projektet og omlægningen af den europæiske opsendelsessektor,
 7. FREMHÆVER, at der snarest muligt og senest ved udgangen af 2003 med henblik på hvidbogen skal indgås en rammeaftale mellem Fællesskabet og ESA som et skridt hen imod videreudviklingen af en samlet europæisk rumpolitik,
 8. GLÆDER SIG over, at Kommissionen i samarbejde med ESA agter at forelægge Rådet og Europa-Parlamentet en hvidbog om rumfart, hvori den opstiller målene for og fremsætter forslag til de foranstaltninger, der er nødvendige for udformningen af en europæisk rumpolitik med henblik på eventuelt at fastlægge et europæisk rumprogram,
 9. UNDERSTREGER betydningen af det internationale samarbejde på rumfartsområdet, idet det endvidere tager fremkomsten af flere nye rummagter i betragtning, og opfordrer Kommissionen til i samarbejde med ESA at øge sine bestræbelser på at fremme samarbejdet på dette område, og noterer sig, at Kommissionen agter at afholde en international conference,
 10. GENTAGER, at et fælles møde mellem Rådet for Den Europæiske Union og Rådet for Den Europæiske Rumorganisation på ministerplan yderligere vil kunne tilføre de fælles bestræbelser på at udvikle en europæisk rumpolitik fornyet fremdrift, og finder, at et sådant møde passende vil kunne afholdes i andet halvår af 2003.
-

KOMMISSIONEN

Euroens vekselkurs ⁽¹⁾

25. juni 2003

(2003/C 149/06)

1 euro =

Valuta			Kurs	Valuta			Kurs
USD	amerikanske dollar		1,1551	LVL	lettiske lats		0,6487
JPY	japanske yen		135,68	MTL	maltesiske lira		0,4269
DKK	danske kroner		7,4252	PLN	polske zloty		4,464
GBP	pund sterling		0,6915	ROL	rumænske leu	37 760	
SEK	svenske kroner		9,1535	SIT	slovenske tolar		233,885
CHF	schweiziske franc		1,5323	SKK	slovakiske koruna		41,671
ISK	islandske kroner		87,92	TRL	tyrkiske lira	1 664 000	
NOK	norske kroner		8,24	AUD	australske dollar		1,7271
BGN	bulgarske lev		1,9462	CAD	canadiske dollar		1,5628
CYP	cypriotiske pund		0,58521	HKD	hongkongske dollar		9,008
CZK	tjekkiske koruna		31,48	NZD	newzealandske dollar		1,9707
EEK	estiske kroon		15,6466	SGD	singaporeanske dollar		2,0084
HUF	ungarske forint		260,73	KRW	sydkoreanske won	1 371,33	
LTL	litauiske litas		3,4529	ZAR	sydafrikanske rand		8,9262

⁽¹⁾ Kilde: Referencekurs offentliggjort af Den Europæiske Centralbank.

Meddelelse om indledning af en fornyet undersøgelse af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Indien

(2003/C 149/07)

Efter offentliggørelsen af en meddelelse om det forestående udløb⁽¹⁾ af de gældende antidumpingforanstaltninger vedrørende importen af tovværk af syntetiske fibre med oprindelse i Indien, i det følgende benævnt »det pågældende land«, har Kommissionen modtaget en anmodning om fornyet undersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002⁽³⁾, i det følgende benævnt »grundforordningen«.

1. Anmodning om fornyet undersøgelse

Anmodningen blev indgivet den 26. marts 2003 af EUROCORD, i det følgende benævnt »ansøgeren«, på vegne af producenter, der udgør en andel på over 53 % af den samlede EF-produktion af tovværk af syntetiske fibre.

2. Varen

Den vare, der er omfattet af undersøgelsen, er sejl garn, reb og tovværk, flettet eller ikke, også imprægneret, overtrukket, belagt eller beklædt med gummi eller plast, af polyethylen eller polypropylen, bortset fra binde- og pressegarn, af finhed over 50 000 decitex (5 g/m), flettede og i andre tilfælde, og af andre syntetiske fibre af nylon eller andre polyamider eller af polyester, af finhed over 50 000 decitex (5 g/m), flettede og i andre tilfælde med oprindelse i Indien, i det følgende benævnt »den pågældende vare«, og i øjeblikket henhørende under KN-kode 5607 49 11, 5607 49 19, 5607 50 11 og 5607 50 19. Koderne anføres blot til orientering.

3. Gældende foranstaltninger

De foranstaltninger, der gælder i øjeblikket, er endelig antidumpingtold indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1312/98⁽⁴⁾.

4. Begrundelse for den fornyede undersøgelse

Anmodningen begrundes med, at foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade for EF-erhvervsgrenen.

Det påstås, at eksport til andre tredjelande, som f.eks. USA og Norge, sker til dumpingpriser.

Ansøgeren hævder endvidere, at der er risiko for yderligere skadevoldende dumping. Ansøgeren fremlægger bevis for, at

såfremt foranstaltningerne udløber, vil det nuværende importniveau for den pågældende vare formodentlig stige på grund af uudnyttet kapacitet i det pågældende land.

Ansøgeren hævder, at EF-erhvervsgrenen stadig befinder sig i en sårbar situation, og at en yderligere forøgelse af importen til dumpingpriser fra det pågældende land sandsynligvis vil tilføre EF-erhvervsgrenen yderligere skade.

5. Procedure

Kommissionen har efter høring af Det Rådgivende Udvalg fastslået, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige en fornyet undersøgelse, som indledes i henhold til artikel 11, stk. 2, i grundforordningen.

5.1. Procedure for konstatering af sandsynlighed for dumping og skade

Undersøgelsen skal vise, om foranstaltningernes bortfald sandsynligvis vil medføre, at der fortsat eller igen vil finde dumping sted med deraf følgende skade.

a) Spørgeskemaer

For at indhente de oplysninger, som Kommissionen anser for nødvendige til undersøgelsen, vil den sende spørgeskemaer til EF-erhvervsgrenen, til alle producentsammenslutninger i EF, til eksportører og producenter i Indien, til alle eksportør- og producentsammenslutninger, til de importører og importørsammenslutninger, der er anført i anmodningen, eller som har samarbejdet i undersøgelsen, der førte til de foranstaltninger, som denne fornyede undersøgelse angår, samt til myndighederne i det pågældende eksportland.

Under alle omstændigheder bør alle parter straks kontakte Kommissionen pr. fax for at finde ud af, om de er anført i anmodningen, og om nødvendigt anmode om et spørgeskema inden for den frist, der er fastsat i punkt 6, litra a), da fristen i denne meddelelses punkt 6, litra b), gælder for alle interesserede parter.

b) Indhentning af oplysninger samt høringer

Alle interesserede parter opfordres til at tilkendegive deres synspunkter, supplere besvarelserne af spørgeskemaerne med andre oplysninger og fremlægge relevant dokumentation. Disse oplysninger og dokumentation til støtte herfor skal være Kommissionen i hænde inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6, litra b).

⁽¹⁾ EFT C 240 af 5.10.2002, s. 2.

⁽²⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT L 183 af 26.6.1998, s. 1.

Kommissionen kan desuden høre interesserede parter mundtligt, hvis de i deres anmodning herom kan påvise, at der er særlige årsager til, at de bør høres. En sådan anmodning skal fremsættes inden for den frist, der er fastsat i denne meddelelses punkt 6, litra c).

5.2. Procedure for vurderingen af EF's interesser

Hvis det bekræftes, at der er sandsynlighed for fortsat dumping og skade, vil der i overensstemmelse med artikel 21 i grundforordningen blive truffet en afgørelse om, hvorvidt det ville stride mod EF's interesser at opretholde eller ophæve antidumpingforanstaltningerne. EF-erhvervsgrenen, importørerne, deres repræsentative sammenslutninger, repræsentative brugere og repræsentative forbrugerorganisationer kan derfor give sig til kende og indgive oplysninger til Kommissionen inden for den frist, der er fastsat i punkt 6, litra b), i denne meddelelse, hvis de kan dokumentere, at der er en objektiv forbindelse mellem deres aktiviteter og den pågældende vare. Parter, som har reageret som anført i foregående sætning, kan anmode om en høring med angivelse af, hvilke særlige grunde der er til, at de bør høres inden for den frist, der er fastsat i punkt 6, litra c). Det skal bemærkes, at der kun tages hensyn til oplysninger indgivet i henhold til artikel 21, hvis oplysningerne er behørigt dokumenterede ved indgivelsen.

6. Frister

- a) For anmodning om et spørgeskema eller andre ansøgningsskemaer

Alle interesserede parter, der ikke samarbejdede i forbindelse med den undersøgelse, som førte til de foranstaltninger, der er genstand for denne fornyede undersøgelse, bør anmode om et spørgeskema eller andre ansøgningsskemaer så hurtigt som muligt og senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

- b) For parter til at give sig til kende og indsende besvarelser af spørgeskemaer og alle andre oplysninger

Medmindre andet er angivet, skal alle interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og afgive besvarelser af spørgeskemaer eller alle andre oplysninger senest 40 dage fra datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger

i forbindelse med undersøgelsen. Der gøres opmærksom på, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for ovennævnte periode.

- c) Høringer

Interesserede parter kan også anmode om at blive hørt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

7. Skriftlige bemærkninger, besvarelser af spørgeskemaer og korrespondance

Alle bemærkninger og anmodninger fra interesserede parter indgives skriftligt (elektronisk format må ikke anvendes, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældende parts navn, adresse, e-postadresse, telefon-, fax- og/eller telexnummer. Alle skriftlige redegørelser, herunder de oplysninger, der anmodes om i denne meddelelse, besvarelser af spørgeskemaet og korrespondance, som de interesserede parter videregiver som fortroligt materiale, skal forsynes med påtegningen »Fortroligt«⁽¹⁾ og skal i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2, i grundforordningen ledsages af et ikke-fortroligt sammendrag, som skal forsynes med påtegningen »Kan konsulteres af interesserede parter«.

Kommissionens postadresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

8. Manglende samarbejdsvilje

I tilfælde, hvor en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18 i grundforordningen.

Konstateres det, at en interesseret part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, ses der bort fra disse oplysninger, og der kan gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

⁽¹⁾ Dette betyder, at dokumentet kun er til internt brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (anti-dumpingaftalen).

Meddelelse om indledning af en fornyet undersøgelse i henhold til artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 af antidumpingforanstaltningerne vedrørende importen af sulfanilsyre med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina

(2003/C 149/08)

Kommissionen har modtaget en anmodning i henhold til artikel 12 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1972/2002 ⁽²⁾ (i det følgende benævnt: »grundforordningen«), om at undersøge, hvorvidt de antidumpingforanstaltninger, der er indført på importen af sulfanilsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, har haft indvirkning på videresalgsspriserne eller de efterfølgende salgspriser i EU.

1. Anmodning om fornyet undersøgelse

Anmodningen blev indgivet den 12. maj 2003 af Sorochemie og Quimigal (i det følgende benævnt »ansøgerne«), to producenter, der repræsenterer 100 % af den samlede produktion i EU af sulfanilsyre.

2. Vare

Den pågældende vare (i det følgende benævnt »varen«) er sulfanilsyre med oprindelse i bl.a. Folkerepublikken Kina, og som i øjeblikket tariferes under KN-kode ex 2921 42 10 (Taric-kode 2921 42 10*60). KN-koden er angivet til orientering.

3. Gældende foranstaltninger

De nugældende foranstaltninger består af en endelig antidumpingtold, som blev indført ved Rådets forordning (EF) nr. 1339/2002 ⁽³⁾.

4. Begrundelsen for den fornyede undersøgelse

Ansøgerne har fremlagt tilstrækkelige beviser for, at den antidumpingtold, der blev indført på sulfanilsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina, ikke har bevirket tilstrækkelige ændringer i salgspriserne i EU.

5. Procedure

Kommissionen har efter høring af det rådgivende udvalg fastslået, at anmodningen er indgivet af eller på vegne af EU-erhvervsgrenen, og at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettiggende indledningen af en undersøgelse. Den indleder derfor en fornyet undersøgelse vedrørende sulfanilsyre med oprindelse i Folkerepublikken Kina i henhold til artikel 12 i grundforordningen.

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1.

⁽²⁾ EFT L 305 af 7.11.2002, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 196 af 25.7.2002, s. 11.

a) Spørgeskemaer

For at indhente de oplysninger, som den anser for nødvendige til den fornyede undersøgelse, vil Kommissionen sende spørgeskemaer til eksportører og producenter i Folkerepublikken Kina, til importørerne og til myndighederne i de pågældende eksportlande.

Under alle omstændigheder bør alle parter straks kontakte Kommissionen pr. fax for at få oplyst, om de er nævnt i anmodningen, og om nødvendigt anmode om et spørgeskema inden for den frist, der er fastsat i punkt 6.a), da fristen i punkt 6.b) i denne meddelelse gælder for alle interesserede parter.

b) Indhentning af oplysninger og afholdelse af høringer

Alle interesserede parter opfordres til at tilkendegive deres synspunkter, supplere deres besvarelser af spørgeskemaerne med eventuelle andre oplysninger og fremlægge anden relevant dokumentation. Oplysninger og dokumentation skal være Kommissionen i hænde inden den frist, der er fastsat i punkt 6.b) i denne meddelelse.

Kommissionen kan desuden høre interesserede parter mundtligt, hvis de indgiver en begrundet anmodning herom. Anmodningen skal fremsættes inden for den frist, der er fastsat i punkt 6.c) i denne meddelelse.

6. Frister

a) For anmodning om et spørgeskema

Interesserede parter, som ikke deltog i den undersøgelse, der førte til de foranstaltninger, der er genstand for denne fornyede undersøgelse, bør anmode om et spørgeskema så hurtigt som muligt og senest 15 dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*.

b) For at parterne kan give sig til kende, indsende besvarelser af spørgeskemaer og eventuelle andre oplysninger

Medmindre andet er angivet, skal de interesserede parter give sig til kende over for Kommissionen, fremsætte deres synspunkter og indsende besvarelser af spørgeskemaer eller andre supplerende oplysninger senest 40 dage fra datoen for offentliggørelsen af denne meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*, hvis der skal tages hensyn til deres bemærkninger i forbindelse med denne fornyede undersøgelse. Der gøres opmærksom på, at de fleste proceduremæssige rettigheder, der er fastsat i grundforordningen, kun kan respekteres, hvis parterne giver sig til kende inden for ovennævnte periode.

c) Høringer

Interesserede parter kan ligeledes anmode om at blive hørt mundtligt af Kommissionen inden for samme frist på 40 dage.

7. Skriftlige bemærkninger, besvarelser af spørgeskemaer og korrespondance

Alle bemærkninger og anmodninger fra interesserede parter skal indgives skriftligt (elektronisk format må ikke anvendes, medmindre andet er angivet) med angivelse af den pågældendes navn, adresse, e-postadresse, telefon-, fax- og/eller telex-nummer. Alt skriftlige materiale, herunder besvarelser af spørgeskemaer og korrespondance, som de interesserede parter fremsender fortroligt, skal være forsynet med påtegningen »Fortroligt«⁽¹⁾ og i overensstemmelse med artikel 19, stk. 2,

(¹) Dette betyder, at dokumentet kun er til internt brug. Det er beskyttet i henhold til artikel 4 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1049/2001 (EFT L 145 af 31.5.2001, s. 43). Det er et fortroligt dokument i henhold til artikel 19 i Rådets forordning (EF) nr. 384/96 (EFT L 56 af 6.3.1996, s. 1) og artikel 6 i WTO-aftalen om anvendelse af artikel VI i GATT 1994 (anti-dumpingaftalen).

i grundforordningen være ledsaget af et ikke-fortroligt sammen-
drag med påtegningen »Kan konsulteres af interesserede parter«.

Kommissionens adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Handel
Direktorat B
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05
Telex COMEU B 21877.

8. Manglende samarbejdsvilje

Hvis en af de interesserede parter nægter at give adgang til nødvendige oplysninger eller undlader at meddele dem inden for de fastsatte frister eller lægger væsentlige hindringer i vejen for undersøgelsen, kan der træffes afgørelser, positive eller negative, på grundlag af de foreliggende faktiske oplysninger, jf. artikel 18 i grundforordningen.

Hvis det konstateres, at en berørt part har meddelt urigtige eller vildledende oplysninger, vil der blive set bort fra disse oplysninger, og eventuelt gøres brug af de foreliggende faktiske oplysninger.

Norges afgørelser om tildeling eller tilbagekaldelse af licenser i henhold til artikel 13, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2407/92 om udstedelse af licenser til luftfartsselskaber (⁽¹⁾)

(2003/C 149/09)

NORGE

Tilbagekaldte licenser

Kategori A: Licenser ekskl. restriktionen i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Beslutning gældende fra
Nordic Aviation Resources AS	Sandefjord Lufthavn 3239 Sandefjord	1.2.2003

Kategori B: Licenser inkl. restriktionen i artikel 5, stk. 7, litra a), i forordning (EØF) nr. 2407/92

Luftfartsselskabets navn	Luftfartsselskabets adresse	Beslutning gældende fra
Rørosfly v/Torw. Sandnes	Røros Lufthavn 7374 Røros	12.1.2003

(¹) EFT L 240 af 24.8.1992, s. 1.

Meddelelse offentliggjort i henhold til artikel 19, stk. 3, i Rådets forordning nr. 17 ⁽¹⁾ vedrørende en ansøgning om en negativattest eller en fritagelse i medfør af EF-traktatens artikel 81, stk. 3

(Sag COMP/C2/38.287 — Telenor/Canal+/Canal Digital)

(2003/C 149/10)

(EØS-relevant tekst)

I. ANMELDELSEN

1. Den 16. november 2001 anmodede Telenor Broadband Services AS (»TBS«) i henhold til artikel 4 i forordning nr. 17 Kommissionen om en negativattest i medfør af EF-traktatens artikel 81, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 53, stk. 1, subsidiært en fritagelse, i medfør af EF-traktatens artikel 81, stk. 3, og EØS-aftalens artikel 53, stk. 3, for tre aftaler indgået med bl.a. henholdsvis Groupe Canal+ SA (»Groupe Canal+«) og dens nordiske datterselskab Canal+ Television AB (»Canal+ Nordic«). I de anmeldte aftaler fastsættes betingelserne for parternes betalings-tv-tjenester i Norden, navnlig distributionen af betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold via Canal Digital AS' (»Canal Digital«) satellitplatform med DTH (direct-to-home) ⁽²⁾.

2. TBS er et datterselskab af den veletablerede norske telekommunikationsoperatør Telenor AS og leverandør af bl.a. tv-tjenester til forbrugere i Norden via DTH-satellit-transmission, fællesantenneanlæg (»SMATV«) og kabel-tv-net. Groupe Canal+ er film- og tv-afdelingen af koncernen Vivendi Universal og producerer, køber og distribuerer spillefilm, audiovisuelle værker og senderrettigheder til sportsbegivenheder. Groupe Canal+ producerer desuden betalings-tv-programmer og distribuerer via sit datterselskab Canal+ Nordic betalings-tv-pakker, herunder »pay-per-view« (»PPV«) og »near-video-on-demand« (»NVOD«), via kabelanlæg og satellit-tv-platforme i Norden.

3. TBS/Telenor/Canal Digital og Groupe Canal+/Canal+ Nordic benævnes herefter som parterne i de anmeldte aftaler.

II. DE ANMELDTE AFTALER

4. Fra 1997 til 2001 drev TBS og Groupe Canal+ i fællesskab Canal Digital's DTH-satellit-tv-platform, idet hver af dem ejede 50 % af aktierne i joint venture-selskabet. Parterne indgik de anmeldte aftaler som en opfølgning af Groupe Canal+'s beslutning i 2001 om at afhænde sine aktier i Canal Digital og overføre dem til TBS. De anmeldte aftaler har hovedsagelig til formål at sikre salgstransaktioner og den fortsatte levering, der indtil da var sikret via en vertikal strukturel forbindelse mellem Canal Digital og Canal+ Nordic. De anmeldte aftaler består følgende af:

— en salgs- og købsaftale mellem bl.a. Groupe Canal+ og TBS vedrørende salget af Groupe Canal+'s 50 % af aktierne i Canal Digital til TBS

— en distributionsaftale mellem bl.a. Groupe Canal+ og TBS vedrørende distributionen af Canal+ Nordics betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold via DTH gennem Canal Digital

— en aftale om levering af PPV- og NVOD-programmer via Canal+ Nordic til Canal Digital.

I aftalerne fastsættes bl.a. følgende:

II.1. Enerettigheder til betalings-tv-kanaler

5. Groupe Canal+ giver TBS enerettighederne til at distribuere Canal+ Nordics betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold via Canal Digital og giver afkald på at eje eller drive konkurrerende DTH/SMATV-distributionsplatforme i Norden i ti år (enerettigheder til betalings-tv-kanaler). Enerettighederne påvirker imidlertid ikke distributionen af Canal+ Nordics betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold via en tredjemands kabelnet med mere end [...] ⁽³⁾ tilknyttede husstande (»CATV«) i Norden.

II.2. Forbud mod konkurrence om betalings-tv-kanaler

6. TBS forpligter sig over for Groupe Canal+ til dels ikke at eje eller drive betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold til distribution via DTH/SMATV, dels ikke at distribuere betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold fra konkurrerende leverandører via DTH, SMATV og visse mindre kabel-tv-net i Norden i ti år (forbud mod konkurrence om betalings-tv-kanaler). Bestemmelsen om forbud mod konkurrence påvirker imidlertid ikke distributionen af andre leverandørers betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold via CATV-net, der ejes eller kontrolleres af Telenor.

7. Ordningen vedrørende forbud mod konkurrence er knyttet sammen med en mekanisme for parternes fælles køb af bestemt indhold. Herudover er parterne enedes om en række bestemmelser, der påvirker nabomarkeder, herunder bestemmelser om samarbejde om markedet for levering af satellittranspondertjenester og markederne for nye medier.

⁽¹⁾ EFT 13 af 21.2.1962, s. 204/62.

⁽²⁾ Kommissionens meddelelse (EFT C 340 af 4.12.2001, s. 6).

⁽³⁾ Fortrolige oplysninger.

II.3. Enerettigheder til PPV/NVOD-kanaler og forbud mod konkurrence herom

8. Canal+ Nordic giver endvidere Canal Digital enerettighederne (og forpligtelsen) til at distribuere dens PPV/NVOD-filmkanaler via DTH/SMATV, mindre kabelnet og Telenors CATV-net i Norden i fem år (enerettigheder til PPV/NVOD-kanaler).
9. Enerettighederne kombineres med en ordning om forbud mod konkurrence, i medfør af hvilken Canal Digital under bestemte forhold — efter at have forhandlet med Canal+ Nordic — kan levere supplerende PPV/NVOD-kanaler og tjenester fra andre leverandører (forbud mod konkurrence om PPV/NVOD-kanaler).

III. AFHJÆLPENDE FORANSTALTNINGER FORESLÅET AF PARTERNE

10. Kommissionen kom i sin foreløbige konklusion frem til, at en række af de relevante bestemmelser i den form, de blev anmeldt, har til formål at begrænse og/eller medfører en begrænsning af konkurrencen i medfør af EF-traktatens artikel 81, stk. 1, og EØS-aftalens artikel 53, stk. 1, og/eller opfylder ikke betingelserne i EF-traktatens artikel 81, stk. 3, og EØS-aftalens artikel 53, stk. 3.
11. Den 31. marts 2003 fremlagde parterne et forslag for at tage hensyn til de problemer, aftalerne medfører i henhold til Kommissionens foreløbige konklusioner, og at ændre de anmeldte aftaler med henblik på at:
 - mindske varigheden af enerettighederne til betalings-tv-kanaler til højst fire år
 - at mindske anvendelsesområdet for enerettighederne ved at indsnævre definitionen af DTH/SMATV-distributionen til kabelnet
 - mindske varigheden af forbuddet mod konkurrence om betalings-tv-kanaler og ordninger for fælles køb til højst tre år

- mindske anvendelsesområdet for ordningen for fælles køb af betalings-tv-kanaler med særlig populært indhold
- mindske varigheden af forbuddet mod konkurrence om PPV/NVOD-kanaler til højst tre år
- mindske varigheden af forbuddet mod konkurrence om satellittransponderkapacitet til højst fem år
- fjerne de bilaterale forkøbsrettigheder vedrørende køb og markedsføring af kanaler med særlig populært indhold og nye kanaler via platforme for nye medier.

IV. KOMMISSIONENS HENSIGT

På grundlag af det foregående vil Kommissionen imødekomme parternes reviderede ordninger for enerettigheder og forbud mod konkurrence. Inden da opfordrer Kommissionen interesserede parter til senest en måned efter offentliggørelsen af denne meddelelse at fremsætte deres bemærkninger via e-post (hanspeter.nehl@cec.eu.int), fax (32-2) 295 01 28) eller post til nedenstående adresse med anførelse af følgende reference: »Sag COMP/C2/38.287 — Telenor/Canal+/Canal Digital«.

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Registreringskontoret for Karteller
J-70
Kontor 0/28
B-1049 Bruxelles.

Hvis den part, der fremsætter bemærkninger, mener, at bemærkningerne indeholder forretningshemmeligheder eller andre fortrolige oplysninger, skal den angive de passager, som efter dens mening ikke bør offentliggøres med den begrundelse, at de indeholder forretningshemmeligheder eller andet fortroligt materiale, samt anføre grundene hertil. Hvis Kommissionen ikke modtager en begrundet anmodning, vil den gå ud fra, at bemærkningerne ikke indeholder fortrolige oplysninger.

Meddelelse til eksportører

(2003/C 149/11)

Eksportører gøres opmærksomme på, at som følge af de bilaterale forhandlinger, som for nylig blev afsluttet mellem Den Europæiske Union og henholdsvis Estland, Letland, Litauen, Slovakiet, Slovenien, Tjekkiet og Ungarn, kan der ved eksport til disse lande af en række varer, der er anført i bilag B og C til Kommissionens forordning (EF) nr. 1520/2000, ikke længere udbetales eksportrestitutioner.

Disse aftaler træder i kraft den 1. juli 2003.

Eksportører skal også være opmærksomme på, at de igangværende bilaterale forhandlinger mellem Den Europæiske Union og henholdsvis Cypern, Malta og Polen efter al sandsynlighed munder ud i yderligere bilaterale aftaler, som bevirker, at der heller ikke ved eksport til disse lande vil kunne udbetales eksportrestitutioner for varer, der er anført i bilag B og C til forordning (EF) nr. 1520/2000.

Meddelelse om ikke at modsætte sig en anmeldt fusion**(Sag COMP/M.3160 — CVC Funds/Viterra)**

(2003/C 149/12)

(EØS-relevant tekst)

Den 27. maj 2003 besluttede Kommissionen ikke at modsætte sig ovennævnte fusion, idet den erklærede den forenelig med det fælles marked. Denne beslutning er baseret på artikel 6, stk. 1, litra b), i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89. Beslutningsteksten i sin helhed eksisterer kun på engelsk og vil blive offentliggjort, efter at eventuelle forretningshemmeligheder er udeladt. Den kan fås:

- i papirudgave gennem salgskontorerne for Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer (se liste på omslagets sidste side)
- i elektronisk udgave i »CEN«-versionen af Celex-databasen under dokumentnummer 303M3160. Celex er det datamatbaserede dokumentationssystem for europæisk fællesskabsret.

For yderligere oplysninger kontakt venligst:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations
2, rue Mercier
L-2985 Luxembourg
Tlf. (352) 29 29 42718; fax (352) 29 29 42709.

Anmeldelse af en planlagt fusion
(Sag COMP/M.3195 — Heineken/BBAG)

(2003/C 149/13)

(EØS-relevant tekst)

1. Den 17. juni 2003 modtog Kommissionen i henhold til artikel 4 i Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EF) nr. 1310/97 ⁽²⁾, en anmeldelse af en planlagt fusion, hvorved virksomheden Heineken International BV, Nederlandene (»Heineken«), erhverver kontrollen, jf. artikel 3, stk. 1, litra b), i nævnte forordning, med hele virksomheden Österreichische Brau-Beteiligung-AG, Østrig, (»BBAG«) ved køb af aktier.

2. De pågældende virksomheder udøver følgende erhvervsaktiviteter:

— Heineken: global produktion, markedsføring og distribution af øl og andre drikkevarer

— BBAG: produktion, markedsføring og distribution af øl og ikke-alkoholiske drikkevarer (mineralvand og frugtjuice), faste ejendomme.

3. På grundlag af en foreløbig undersøgelse finder Kommissionen, at den anmeldte fusion kan falde ind under forordning (EØF) nr. 4064/89. Den forbeholder sig dog sin endelige stilling til dette punkt.

4. Kommissionen opfordrer andre interesserede parter til at fremsætte deres eventuelle bemærkninger til den planlagte fusion.

Bemærkningerne skal være Kommissionen i hænde senest ti dage efter offentliggørelsen af denne meddelelse. Bemærkningerne med angivelse af sag COMP/M.3195 — Heineken/BBAG kan sendes til Kommissionen med telefax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller med posten til følgende adresse:

Europa-Kommissionen
Generaldirektoratet for Konkurrence
Kontoret for Fusionskontrol
J-70
B-1049 Bruxelles.

⁽¹⁾ EFT L 395 af 30.12.1989, s. 1. Berigtigelse i EFT L 257 af 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 180 af 9.7.1997, s. 1. Berigtigelse i EFT L 40 af 13.2.1998, s. 17.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til fælles sortsliste over landbrugsplantearter — Anden tilføjelse til 22. samlede udgave

(Den Europæiske Unions Tidende C 110 A af 8. maj 2003)

(2003/C 149/14)

Side 7, 17. art (*Lolium multiflorum* Lam.), 1. underart (*Ssp. alternativum*):

Følgende indsættes efter rækken med Abys:

[illegible]